

十日町 商工会議所会報

11

2020 No.536

会員数：1,221事業所



9月28日(月)

「上越魚沼地域振興快速道路・十日町道路」事業説明会開催

詳細は2ページをご覧ください。

本号の主な内容

- 「上越魚沼地域振興快速道路・十日町道路」—— P2
事業説明会を開催しました
- Go To キャンペーンのご案内—— P3
- 会員ひろば—— P4
「まんぷく食堂」を訪問しました
- 健康ワンポイントアドバイス—— P5
「健康診断を受けましょう」 佐藤幸示 氏
- 青年部コーナー—— P8

十日町商工会議所

〒948-0088 新潟県十日町市駅通り17番地 TEL(025)757-5111 FAX(025)752-6044
E-mail info@tokamachi-cci.or.jp URL <http://www.tokamachi-cci.or.jp>

上越魚沼地域振興快速道路・

十日町道路 事業説明会

9月28日(月)午後1時30分から、クロステンにて、「上越魚沼地域振興快速道路・十日町道路」事業説明会を当所議員・常議員・参与等88名の参加のもと開催しました。

上沼道については当所では昭和63年から、高速道路空白地帯である当地域の経済発展のために不可欠な道路であるとして行政や関係機関に対し早期開通を要望してきました。要望活動が

実り平成29年11月には八箇一C(野田一C間が開通し、令和元年度には「十日町道路」が直轄権限代行により事業化されました。本年度は、一日も早い全線早期供用開始を目指し、4月1日に「上沼道整備促進委員会(委員長・村山副会頭)」を組織し、積極的な活動を展開しています。今回の事業説明会はその一環として開催したものです。

当日は、尾身県議・小山県議をはじめ、国土交通省長岡国道工事事務所・松永和彦所長、新潟県十日町地域振興局丸山和弘地域整備部長、十日町市藤村紘行建設部長から来賓としてご出席いただきました。

長岡国道工事事務所松永所長からは、「上越魚沼地域振興快速道路」と「十日町道路」の概要について、続いて十日町市建設課から小黒沢に設置される予定の十日町一C周辺整備と市道高山水沢線について説明いただきました。



主催者挨拶の中で西方会頭は、「当所が昭和63年に地域高規格道路として要望を開始して以来32年目にして八箇峠道路が開通し、これからいよいよ十日町道路の建設に入る。十日町商工会議所としても今年度の最大の目標として早期開通を図るため、上沼道整備促進委員会を設置させていただいた。この地域は脳疾患などの緊急な患者が出た場合、長岡や南魚沼に頼らざるを得ない状況であり、八箇峠道路・十日町道路はまさに命の道となる。また高速道路に通じることで過疎化や人口減少の解決策としても大きな意味をもつ。一日も早い開通を目指し会議所や市民の皆様の気持ちや国や県、市に届くよう地域を挙げて支援活動に邁進していきたい」と話されました。

その後の質疑応答では、吉田地区振興会長・当所上沼道整備促進委員会副会長の児玉義昭氏から「左岸に吉田インターを設置してほしい」との要望や、水沢地区振興会会長の川田一幸氏から「国直轄の具体的なイメージが浮かびにくい。市道高山水沢線や周辺の圃場整備と共に具体的にイメージできるものがほしい」などの要望が出されました。上沼道の早期供用開始を目指し、今後も委員会を中心として行政や関係機関と連携し積極的な推進活動を実施していきます。



11月の相談日

○ 一日金融公庫相談会
日 時：11月18日(水)
午前10時30分～
16時

※会場は十日町商工会議所です。

相談をご希望の方は、今月号に同封のチラシにて事前にお申し込みください。

マル経資金

を利用しませんか

無担保・無保証人で
2,000万円まで融資

年 利率 1.21%
運転資金 7年
設備資金 10年

※年利率は10月20日現在

ソーシャルディスタンスな ご挨拶

滝沢印刷 年賀状

検索

(株)滝沢印刷 文具館タキザワ

十日町市本町2丁目
TEL(025)757-2191

Go Toキャンペーン事業参加事業者登録のご案内

Go To トラベル事業

- 目的：多種多様な旅行・宿泊商品の割引と、旅行先の土産物店、飲食店、観光施設、交通機関などで幅広く使用できる地域共通クーポンの発行により、感染拡大により失われた観光客の流れを地域に取り戻し、観光地全体の消費を促すことで、地域における経済の好循環を創出しようとする事業です。
- 内容：旅行代金割引+地域共通クーポン
支払総額100%のうち、65%支払・35%割引+地域共通クーポン15%

地域共通クーポンとは？

- ・旅行代金の15%相当額をクーポンとして旅行者に配布
- ・一人一泊あたり6,000円が上限
(日帰り旅行は上限3,000円)

例) 1人1泊20,000円の旅行商品の場合 支払額は13,000円(7,000円の割引) + クーポン券3,000円の還元

- 登録方法 下記サイトよりオンライン申請 又は 郵送にて申請

お問い合わせ

地域共通クーポン取扱店舗登録ページ <https://biz.goto.jata-net.or.jp/coupon/>
Go Toトラベル事務局 0570-017-345 又は 03-6747-3986



☆登録申請用の申込書類は、十日町商工会議所でも配布しています。

Go To Eat キャンペーン

- 目的：ポイント還元やプレミアム付き食事券の発行を支援することで、感染予防対策に取り組む飲食店の需要を喚起し、同時に食材を供給する農林漁業者を支援するキャンペーンです。
- 内容：1. オンライン予約サイトで予約・来店した方へ、1人最大1,000円分のポイントを付与
オンライン飲食予約サイトへ登録を希望する店舗の方は、農林水産省Go To Eatキャンペーンのホームページをご覧ください。
https://gotoeat.maff.go.jp/business_person/
2. 地域内の登録店舗で使える25%のプレミアムを付けた食事券の発行
新潟県「食べにいGOて！食事券」



申込方法

- ①サイトより申込書をダウンロード
- ②必要事項を記入しFAXで送付
- ③サイト内取扱店ページに店舗情報がアップ
- ④マニュアル・ステッカー・換金専用封筒などが届く
- ⑤各店舗にて食事券の利用を受け付け
- ⑥利用済の食事券を換金専用封筒に入れて銀行窓口にて持参し換金(月1回)

お問い合わせ

公式サイト <https://niigata-gte.com/>
新潟県Go To Eatキャンペーン食事券共同事業体 025-382-5510



☆登録申請用の申込書類は、十日町商工会議所でも配布しています。

建物等の災害には 火災共済



- 火災、落雷、破裂・爆発、風・雪災の補償
- 水災・水濡れ、盗難等の総合補償
- 価額協定共済特約、新価共済特約
- 地震見舞金特約、類焼見舞金特約
- 災害による休業時の粗利益補償

お申込みは 十日町商工会議所 (☎757-5111) へ

(補償先 - 新潟県火災共済協同組合)

車の事故には 自動車共済



- 相手方には対人・対物賠償共済
- ご自身には人身傷害・搭乗者傷害、車両共済
- 人身事故の経済的負担をサポートする自動車事故費用共済
- 自賠責共済

お申込みは 十日町商工会議所 (☎757-5111) へ

(補償先 - 関東自動車共済協同組合)

まんぷく食堂



住所：十日町市中条甲1620
電話：025-755-5360
営業時間：11:00～14:30 17:00～20:00
定休日：火曜日
Instagram： 

今回は、9月にオープンから1周年を迎えた「まんぷく食堂」の店長樋口還生さんにお話を伺いました。
まんぷく食堂は国道117号線を中条方面に進み、中条小学校を過ぎてすぐに左手に見えてきます。タヌキのイラストの看板と赤いバイクが目印です。

振興委員がおじゃまします！

会員ひろば



まんぷく食堂の看板

「まんぷく食堂」という店名の由来をお伺いしたところ、「とにかく敷居を低く、入店しやすいような店名にしたかった。お客様の腹と、福が満たされるように『まんぷく食堂』と命名」とのご説明でした。とても親しみやすく覚えやすい店名ですね。



赤いバイクが出迎え

店内は明るく、大小のテーブル席が6つとカウンター席があり、テーブル席側の大きな窓からは綺麗な景色が見え癒されます。

ラーメンに使われている「レアチャーシュー」は一晚かけて低温調理されています。このレアチャーシューは人気があり、

店長の樋口さんは現在中里にお住まいで、早朝の仕込みの時間に店舗まで通勤しているそうです。いくつかのラーメン屋で修業された後、縁あって現在の店舗の大家さんを紹介してもらい、ご自分の店を持つことができたそうです。まんぷく食堂の



店長の樋口還生さん

ラーメンは基本的に清湯スープが多く、スープを炊く際には濁らない様極弱火でじっくりと炊き出すため、特に火加減の調節に注意しているそうです。

新潟県GOTO Eatキャンペーンに参加されているので、「食べにいGOTOー食事券」を使用できます。ランチや夕飯に、ご家族でご利用ください。お忙しいところ取材にご協力いただき、ありがとうございます。
(振興委員：阿部)



ライダーブラック

「チャーシュー丼」がミニ丼から単品メニューに昇格したほです。自信作の「ライダーブラック」は、背油ブラック、ブラックカレーラーメンから選び、小ライス・次回使える、券売機のロール紙ごとお被りしてもらった交通安全祈願済サービス券(味玉orヨーグルト)が付いてきます。もちろんライダーでなくてもご注文いただけます。

職場の人間関係、不眠、気分の落ちこみ等で悩んでいる...

1人で悩まずにご相談ください。

●臨床心理士こころの相談会

日時：11月13日(金) 午後1時～3時

会場：十日町保健センター(十日町市役所となり)

問合せ：健康づくり推進課 成人保健係

(☎025-757-9764)

予約制
(2日前までに)
無料



きもの幸せを考える

株式会社

きものブレイン

- きもの総合加工
- リサイクル・プレタきもの販売
- 和装品企画製造
- テキスタイルラボ事業
- きもの虫干し保管サービス
- 『RAKURA』
- きものアフターケア診断士講座
- 無菌人工給餌周年養蚕事業



十日町市沢口丑 510-1 TEL.025-752-7700 (代)



健康診断を受けましょう
—世界糖尿病デーに寄せて—
「大勢のひとが糖尿病にかかっています」

一般社団法人 新潟県労働衛生医学協会
会長 佐藤 幸示 氏

One Point advice

十日町地域産業保健センターからの健康ワンポイントアドバイス

地球上で、糖尿病で10秒に1人のひとが亡くなっています。

そこで国連では、世界に協力して糖尿病に対処しようとして、2006年に「11月14日」を「世界糖尿病デー」に定めました。(インスリンを発見したフレデリック・バンティングの誕生日です。) 11月第2週を糖尿病週間として、地球を取り囲んでいる空の色の「ブルー」でキャンペーンをしています。

糖尿病の多いことは、新潟県も同じです。4人に1人は糖尿病の気があります。

***糖尿病は初期には症状がありません。**

軽いうちは、症状がありません。健康診断やドックが頼りです。

従って、検査の報告書や保健師さんの指導に素直に従いましょう。

よう。

***しっかりと糖尿病になるまでには時間がかかります**

血糖がほんの少し上昇してから、本格的な糖尿病になるには、10～15年かかるこの研究があります。

逆にいえば、少し血糖が上昇したときに、生活習慣を正しくすると、糖尿病にならないで済むのです。

***糖尿病はほっておくといろいろな障害が出てきます**

大きな血管の障害の、脳梗塞、心筋梗塞、下肢の壊疽が有名です。

また、細くて小さい血管の障害の、眼底出血、腎臓の障害、それに全身の神経の障害も出てきます。

そのほかに、認知症、歯周病、

癌などが最近の話題です。全身の抵抗力の低下も重要です。でも、生活習慣を正しくすると、病気を正常に戻したり、悪化したりするのを防げます。

***現在、国や県が力を入れていること**

糖尿病の重症化予防に力を入れています。

腎臓にほんの少しの障害が出てきた時に、指導、治療をして、透析を防ぎます。

糖尿病の気が出てきた時にすぐに受診すること、中断しないことも大切です。中断した方は再受診しましょう。

働き盛りの方々は多忙でしょうが、早目に受診しましょう。

***コロナ時代の糖尿病**

糖尿病は抵抗力を低下して、新型コロナウイルスにも感染しやすくなります。一旦かかると重症化します。

良い健康状態を保ちましょう。

お詫びと訂正

先月10月号にて、島田泰信氏の役職が記載されておりました。お詫び申し上げますとともに、訂正させていただきます。島田氏の役職は次の通りです。

「十日町市中魚沼郡薬剤師会 副会長 島田泰信氏」

「糖尿病ハイレスク検査」について

糖尿病を早期発見するためには、血糖値やHbA1cの定期的な検査が大切です。糖尿病は、血糖値を下げる「インスリン」の作用が不足したり、分泌量が減少したりすることで発症します。

十日町検診センターの健康コラム

「糖尿病ハイレスク検査」では、インスリンの分泌量や作用不足の状態を調べることにより、将来糖尿病になる可能性が高いかどうかを予測します。結果で異常が出た場合は、食事や運動などを改善することで糖尿病の発症を防ぐことができます。特に肥満傾向の方や家族に糖尿病の人がいる方は、ハイレスク検査もおすすめします。

一般社団法人
新潟県労働衛生医学協会

保健師 源氏 富貴子

50人未満の事業場の皆さん！ 登録産業医・保健師が無料で対応します



- ① 検診結果についての医師からの意見聴取
- ② 健康相談・メンタル相談
- ③ 長時間労働者・高ストレス者に対する面接指導
- ④ 個別訪問による産業保健指導

お問合せ
お申込み

十日町地域産業保健センター TEL 752-5980
FAX 750-1422
十日町市本町2丁目226番地1 十日町市中魚沼郡医師会事務所内

皆さまの健康増進のおてつだいをします。

特定健診
特定保健
指導

がん検診

事業所
健診

人間ドック

一般社団法人 新潟県労働衛生医学協会

十日町検診センター



〒948-0057 十日町市春日町2丁目113番地
TEL (025) 752-6196 FAX (025) 757-4447
http://www.niwell.or.jp



アクサ生命

最新の医療事情に対応した一生涯の医療保険

アクサの
一生保障の
医療保険

スマート・ケア

医療治療保険(無解約払いもどし金型)Ⅲ型

特長1 短期入院にも手厚い保障

日帰り入院から一時金を受け取れます。

特長2 通院保障も充実

生存して退院したとき、外来で手術を受けたとき、一時金をお支払いします。

※骨髄幹細胞の採取術(骨髄ドナー提供)および特定不妊治療は除きます。
※通院支援特約(退院・外来手術時給付型)により。

特長3 約1,000種類の幅広い
手術等に対応

公的医療保険制度の対象となっている
約1,000種類の手術等を保障。

特長4 認知症重点プランなら
所定の認知症も保障

認知症と診断確定され、かつ、
公的介護保険制度の要介護1
以上に認定されたとき
一時金を受け取れます。
※認知症一時金特約により。

人生を、
進み続ける
ために。

●お引受けには所定の条件があります。
本商品をご検討の際には「重要事項説明書(契約概要・注意喚起情報・その他重要なお知らせ)」「ご契約のしおり・約款」を必ずご覧ください。

AXA-A1-2008-1078/9F7

アクサ生命は、商工会議所と協力し、会員事業所の各種ニーズ(弔慰金・見舞金制度、退職金制度、リスク対策や事業承継など)を共済制度／福祉制度でサポートしています。

アクサ生命保険株式会社 新潟支社 柏崎営業所 十日町分室
〒948-0088 新潟県十日町市駅前通り17番地 TEL 025-752-6482

●人 口

(単位：人)

月	区分	男	女	計	世帯数
8月		25,101	26,244	51,345	19,718
前年同月		25,557	26,766	52,323	19,729
比 (%)		98.2	98.0	98.1	99.9



●ほくほく線十日町駅乗降者数

(単位：人)

区 分	乗車人員	降車人員
8月	13,795	13,595
前年同月	21,404	22,986
増 減	▲ 7,609	▲ 9,391

●建築確認申請状況

(単位：㎡)

総 数	工 事 種 別					
	新 築		増・改・移築			
8月	件数	延面積	件数	延面積	件数	延面積
	20	4,450.41	18	4,166.72	2	283.69
前年同月	13	2,793.81	13	2,793.81	0	0
比 (%)	153.8	159.3	138.5	149.1	—	—

●ハローワーク求人数

(単位：人)

	新 規 求 人 数			月 間 有 効 求 人 数			月 間 有 効 求 人 倍 率	
	合 計	常 用 (パート含む)	臨時・季節 (パート含む)	合 計	常 用 (パート含む)	臨時・季節 (パート含む)	全 数	常 用 (パート含む)
8月	202	195	7	682	660	22	0.8	0.79
前年同月	310	302	8	1,006	957	49	1.24	1.23
増減比 (%)	▲ 34.8	▲ 35.4	▲ 12.5	▲ 32.2	▲ 31.0	▲ 55.1	▲ 0.44p	▲ 0.44p

15日 ・青年部 9月例会 ・券事務局会議 ・十日町市プレミアム商品	14日 ・さもの染織展十日町フェア実行委員会及び参加事業所説明会 ・募集説明会	12日 ・創業塾～実践編①～	11日 ・青年部 事業打ち合わせ	10日 ・さもの部会常任委員会 ・日商簿記検定オンライン説明会	9日 ・青年部 クラブアクティビティ委員会	8日 ・日本政策金融公庫／相談会 ・青年部 県連web役員会	7日 ・十日町税務署管内税務関係団体連絡協議会 定時総会 ・青年部 9月役員会 ・十日町税務署管内税務関係団体連絡協議会 オンライン打合せ会	3日 ・小規模事業者持続化補助金個別相談会 ・令和2年度新潟県商工会議所連合会 第3回運営委員会 ・長岡ビジネスマッチング個別相談会オンライン打合せ会	2日 ・地そばまつり第2回実行委員会 ・小規模事業者持続化補助金個別相談会	1日 ・青年部 執行部会	16日 ・第4回ながおかビジネスマッチング個別相談会	17日 ・正副会頭会議 ・常議員会 ・上沼道整備促進委員会	18日 ・十日町市プレミアム商品券実行委員会 ・「さもの街のキルト展」第3回実行委員会	23日 ・働き方改革推進支援センター無料相談会 ・令和2年度第2回十日町市総合戦略等推進会議 ・さもの染織展十日町フェア～27日	24日 ・小規模事業者持続化補助金個別相談会 ・日商簿記検定 オンライン説明会	25日 ・十日町市の観光を考えるWS成果発表会 ・十日町市文化観光推進地域振興計画策定協議会第2回総会	26日 ・創業塾～実践編②～	28日 ・第4回十日町市総合計画審議会 ・上沼道事業説明会	29日 ・JR東日本信濃川業務改善事務所報告会 ・グループ夢21ものづくり部会
---	---	-------------------	---------------------	---------------------------------------	--------------------------	--------------------------------------	---	--	---	-----------------	-------------------------------	--	---	---	---	---	-------------------	-------------------------------------	---

会議所事業活動報告

9月

おいしい「笑顔」が大好きです！

私たち自慢の地酒、
コンセイエ厳選のワイン、
鹿児島から仕入れてきた幻の焼酎。
おいしいお酒に出会うたび
お客様の笑顔が浮かびます。

みや こう
(有)宮幸酒店 0120-39-2558
TEL025-752-2558

十日町市昭和町1丁目 営業時間 9:00～19:00

本醸造

天神醸子

魚沼酒造株式会社
十日町市中条八幡
0752-3017



青年部コーナー

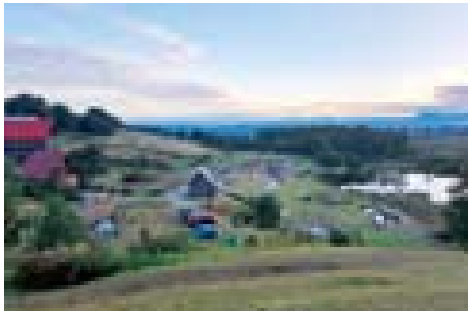
大自然の中で、クラブ活動 キャンプ体験を通して、 好きをつなげよう！開催

10月10日(出)、11日(日)にクラブ
アクティビティ委員会(高橋司
委員長/菊高橋塗装)の担当に
より開催しました。自然豊かな
十日町で大自然を五感で感じる
と共にキャンプ体験を通してア
ウトドアに限らず、様々なクラ
ブアクティビティの時間とし委
員会のテーマである「好きを、
つなぐ」ことを目的に総勢34名
で行いました。

キャンプ当日間近になると台
風等の影響が心配されました
が、無事二日間共に天候にも恵
まれ、絶好のキャンプ日和とな



参加者全員でピース！



朝を迎える大蔵寺高原キャンプ場

り、会員間同士趣味や共感でき
ることで新たなつながりを持つ
ことができました。また近年の
予測できない災害時にも安全な
場所やプライベート環境の確保
の観点からテントが注目されて
おり、テント設営や宿泊といっ
た貴重な体験の場となりました。

今回のキャンプを通して会員
同士の「好きを、つなぐ」こと
ができたので、新しくできたつ
ながりを今後の活動につなげて
いきたいと思います。

パートも！学生アルバイトも！

新潟県最低賃金は 時間額 831円 になりました

新潟県最低賃金額は、従来の時間額830円から1円引き上
げられ、本年10月1日から831円になりました。

新潟県最低賃金は、県内で事業を営む全ての使用者及びそ
の事業で働く全ての労働者（臨時・パート・アルバイト等を含
む）に適用されます。

この機会に最低賃金額を確認しましょう。

また、最低賃金引き上げに向けた業務改善助成金や働き方
改革推進支援センターの無料相談制度も設けられております
ので、ご相談ください。

●業務改善助成金に関するご相談

※新潟労働局 雇用環境・均等室 電話：025-288-3528

●働き方改革推進支援センターの無料相談に関するお問い合わせ

※新潟県働き方改革推進支援センター
電話：0120-009-229 又は 025-256-8701

●最低賃金に関するお問い合わせ

※新潟労働局労働基準部賃金室 電話：025-288-3504
※各労働基準監督署

十日町市のお土産用 ペーパーバッグ好評販売中！

十日町市をイメージしたお土産用ペ
ーパーバッグが出来ました。鹿の子模様を
モチーフにしたデザインになっており、
当市のPRに是非ともご利用ください。

十日町市と連携協定を締結している東
京コミュニケーションアート専門学校
（滋慶学園グループ）の学生から産官学
連携プロジェクトとしてデザインを募集
し、コンペを経てベストデザイン賞を受
賞した作品を採用したものです。



●サイズ：W280・D100・H350mm

●価 格：1枚60円（税込）

50枚単位での販売となります。

※数量限定となっております。

お申込み・お問い合わせは

十日町商工会議所（☎025-757-5111）まで。

勤務先から休業補償をもらわず休業中の方、 休業補償をもらわず退職した方へ

【新型コロナウイルス感染症対応 休業支援金・給付金申請が始まっています。】

条件は、雇用保険加入・未加入問わず休業補償を受けずに休業中の方が対象です。すでに退職
されて、失業手当などを受給中の方も、退職前の休業中の休業補償を受けずに他を探るために退
職された方等も対象となります。（すでに職場に復帰したが休業補償を受けなかった期間がある方
も対象になります）

申請は、休業補償を受けていない個人労働者の方です。（正社員・パート・アルバイト問わず）
休業補償を全く支払わなかった、あるいは正社員には休業補償したが、パート・アルバイトには
支払わなかった会社様も申請ができます。（状況によっては、条件付きになる場合あり）

お問い合わせは

☎025-761-7592
桑原社会保険労務士事務所まで

雇用調整助成金も支給申請の方法が3パターンから
選べるようになりました。受給金額が大きく違っ
てくるケースが見受けられます。次回申請から申請パ
ターンを変更することも可能ですので引き続き申請
される事業主様は細かく精査後に御申請ください。

事業主の
皆さま

お車の見積りは
ビジネスリースをお薦めします



(株)共和自動車

十日町市高田町6丁目750番地

TEL 025-752-5559

FAX 025-757-5477